

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111/112 (1938)  
**Heft:** 25

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT: Die Maschinen für das Motorschiff «Oranje». — Zum Submissionsproblem. — Das neue Sekundarschulgebäude in Kreuzlingen. — Literatur: Bücher auf den Weihnachtstisch: Die verfügbaren Wasserkräfte der Schweiz. Die psychologischen Schwierigkeiten und Möglichkeiten im Zusammenarbeiten der Schweizer. Arbeitsdienst in 13 Staaten. Schweizer

Bürgerhäuser von 1450 bis 1830. Moderne Schweizer Architektur. 6. Bau-sparkassen-Weltkongress. Erdbaukurs der E. T. H. 1938. — Wettbewerbe: Irrenanstalt des Kantons Glarus in Mollis. Schulhaus in Wettingen. Be-zirksgebäude in Meilen. Bullingerdenkmal am Grossmünster in Zürich. — Sitzungs- und Vortrags-Kalender.

Band 112

Der S.I.A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich  
Nachdruck von Text oder Abbildungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Nr. 25

## Die Maschinen für das Motorschiff «Oranje»

Ende September dieses Jahres gelangte in der Firma Gebr. Sulzer A. G. Winterthur eine Schiffs dieselanlage zur Ablieferung, die hinsichtlich Grösse und konstruktiver Neuerungen eine Spitzenleistung des Unternehmens darstellt. Sie ist bestimmt für das Motorschiff «Oranje» der Stoomvaart Maatschappij «Nederland» in Amsterdam, das zwischen Holland und Holländisch-Indien verkehren wird. Das Schiff hat bei einer Länge von 190 m und einer Breite von 22 m rd. 20 000 Bruttoregistertonnen und soll eine Normalgeschwindigkeit von 21 Knoten erreichen. Nach den Berechnungen würden hiezu 27 000 PS, gemessen an den Propellerwellen, genügen. Wenn der Besteller trotzdem verlangte, dass jede der Antriebsmaschinen für die drei Propeller auf dem Versuchstand während 72 Stunden bei 145 U/min eine Bremsleistung von 12 500 PS abzugeben in der Lage sei, so geschah dies, um allen Eventualitäten Rechnung zu tragen und eine beträchtliche Leistungsreserve zu besitzen.

Die drei Hauptmotoren, die je mit einem Propeller starr gekuppelt sind, sind einfachwirkend und arbeiten im Zweitakt. Sie haben je 12 Zylinder mit 760 mm Bohrung und einem Hub von 1250 mm.

Durch eine geringe Differenz in der Steigung der drei Schrauben und eine entsprechend kleine Abweichung in ihrer Drehzahl soll eine Resonanz des Schiffsrumpfes auf die Wasserschläge der Propellerflügel verhindert werden. Um den Querschwingungen der Maschine infolge der wechselnden Normaldrücke der Kreuzköpfe zu begegnen, wurde der Rahmen, bestehend aus einer Graugussgrundplatte mit direkt angebautem Spurlager zur Aufnahme des Propellerschubes und seitlich verschraubten Stahlgusständern, besonders breit gewählt (siehe Abb. 1 und 3). Auf die letzten sind die einzelnen Zylinder aufgesetzt, die selber wieder miteinander verschraubt sind, sodass sie einen äußerst steifen Obergurt des ganzen Maschinenblockes darstellen und damit minimale Vibratoren in der Maschine gewährleisten. Die Zylinderdeckel (Abb. 4) sind zweiteilig und bestehen aus dem zentralen Ventileinsatz, der alle in den Verbrennungsraum führenden Bohrungen enthält, und einem ebenfalls wassergekühlten Stahlgusstragring, der dank seiner einfachen Form möglichst geringen Wärmespannungen unterliegt. Von den 12 Zylindern, deren Kurbeln je um  $30^\circ$  versetzt sind, sind sechs mit Anlassventilen ausgerüstet, während die übrigen mit Brennstoff anfahren. Als Brennstoffeinspritzorgane kommen die bewährten

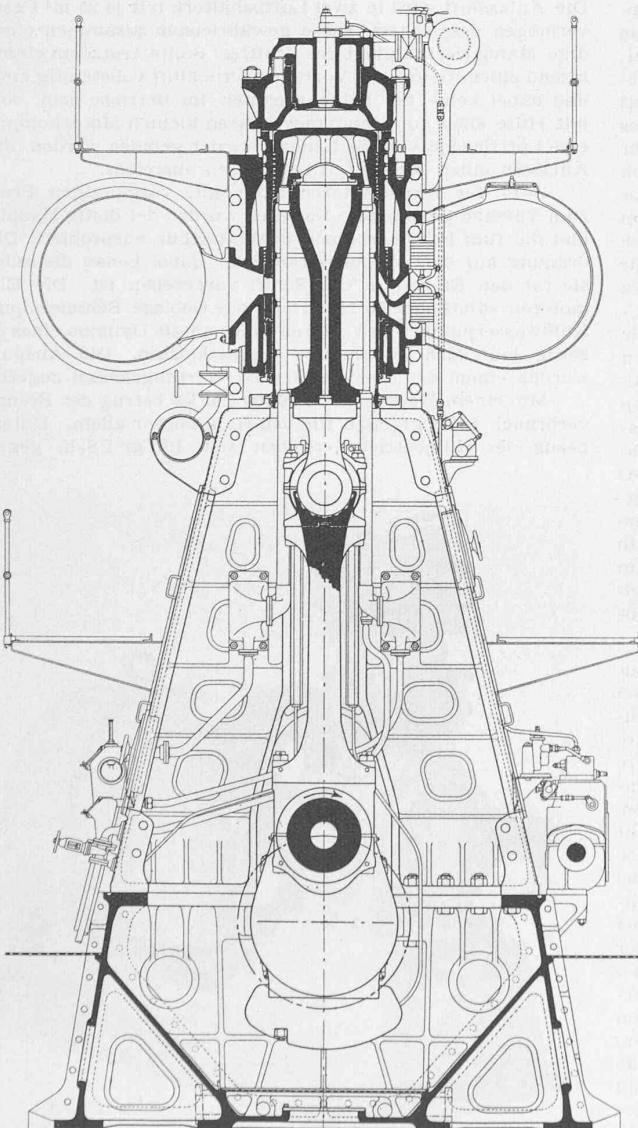


Abb. 1. Querschnitt durch eine der Hauptmaschinen

1 : 50

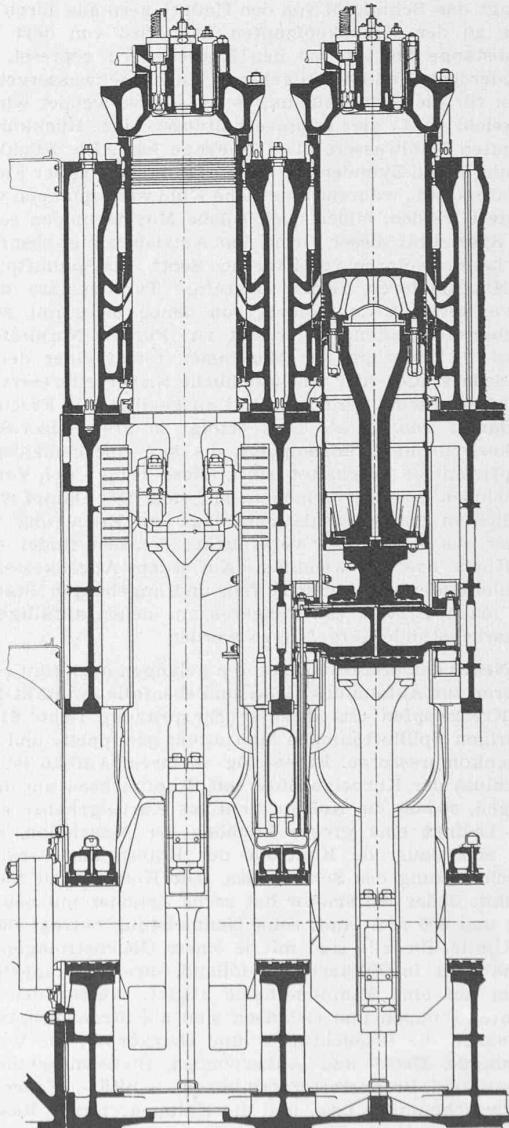


Abb. 2. Längsschnitt durch zwei Zylinder einer Hauptmaschine